

PART 2
PARTIE 2

SECTION III

DIAGRAMS - PLANS AND ILLUSTRATIONS
DIAGRAMMES - PLANS ET ILLUSTRATIONS



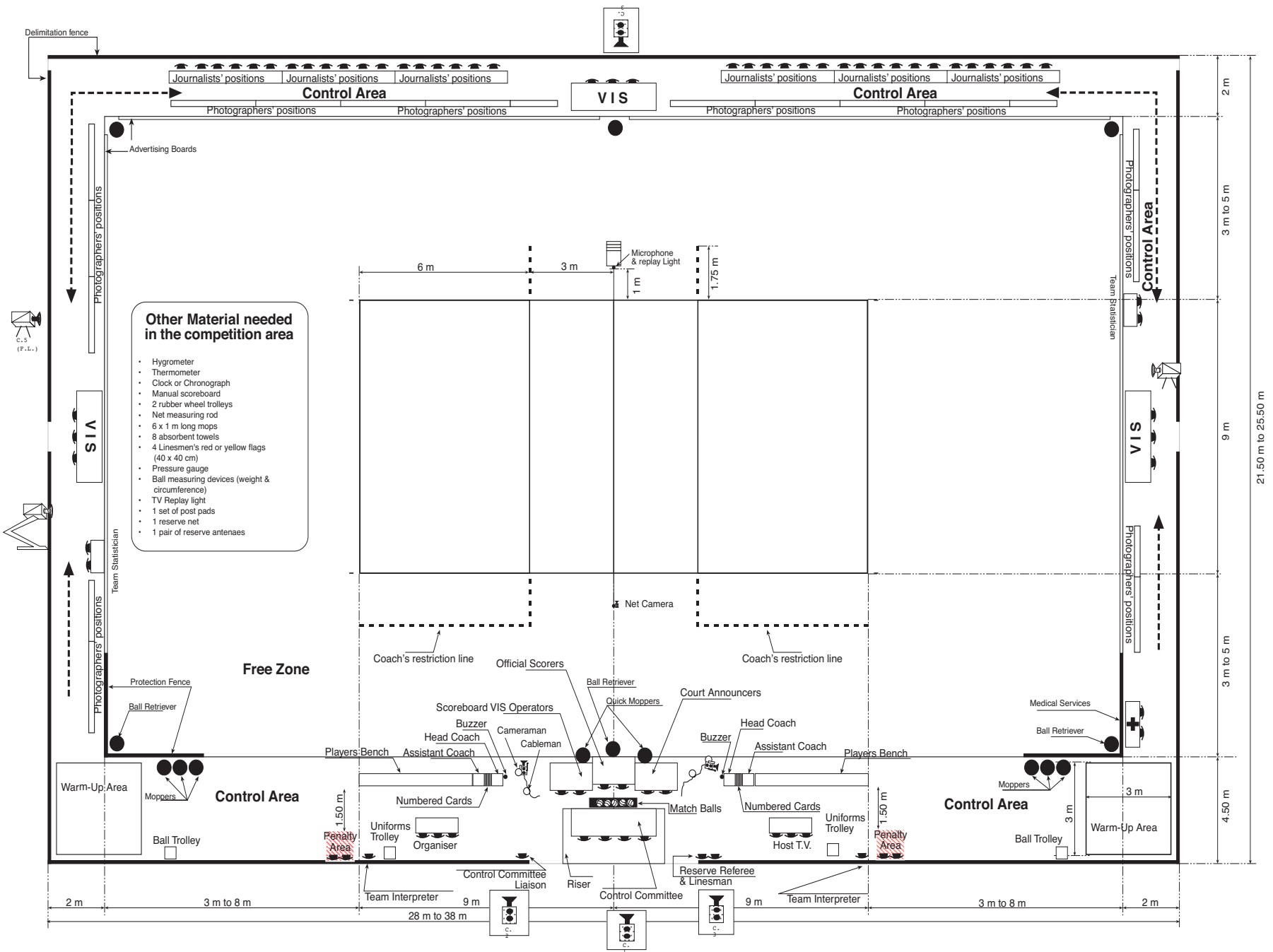
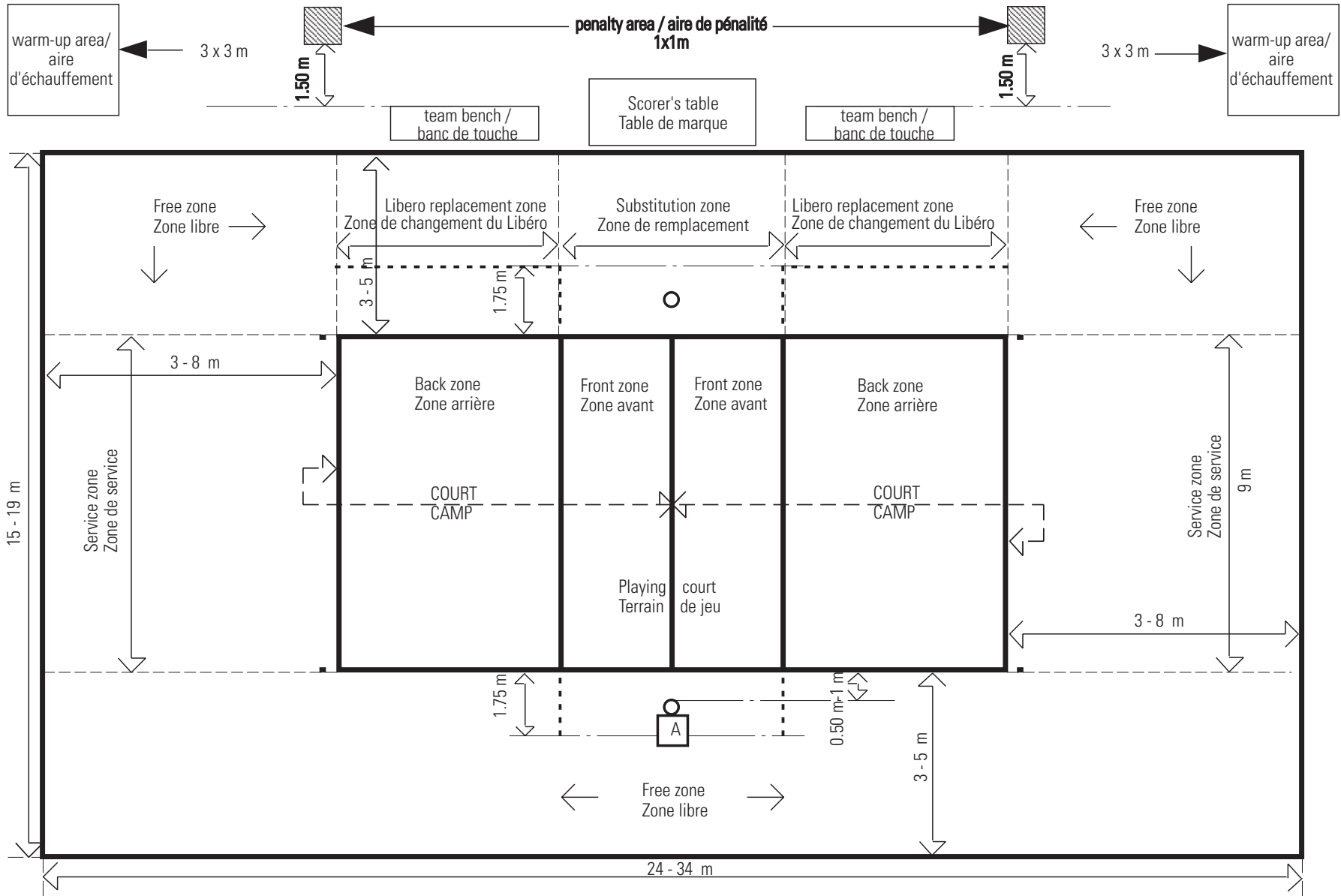


Diagram 1a R.1, 1.4.4, 1.4.5, 1.4.6, 4.2.1, 4.2.3.1, 19.3.2.4; 21.3.2.1; 21.3.3.1; 23.1; 24.1; 25.1; 26.1



THE PLAYING COURT / LE TERRAIN DE JEU

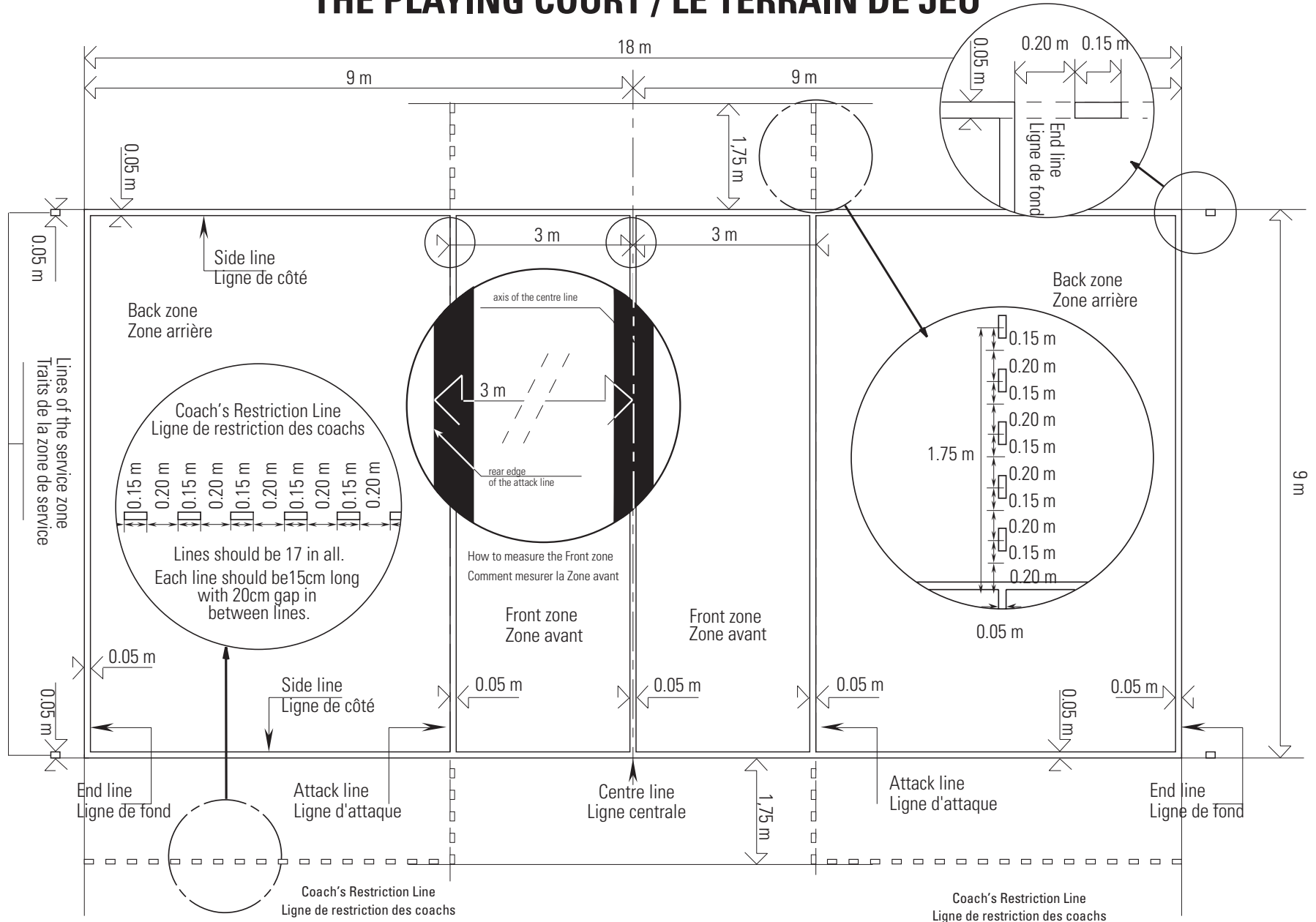
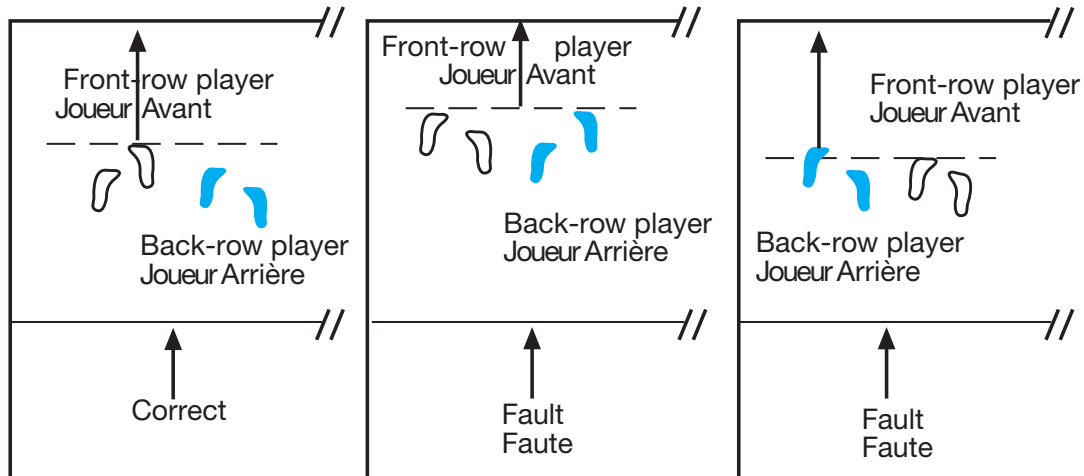


Diagram 2 R1.1;1.3;1.3.3;1.3.4;1.4

Position of Players | Position des Joueurs

Example A:

Determination of the positions between a front-row player and the corresponding back-row player

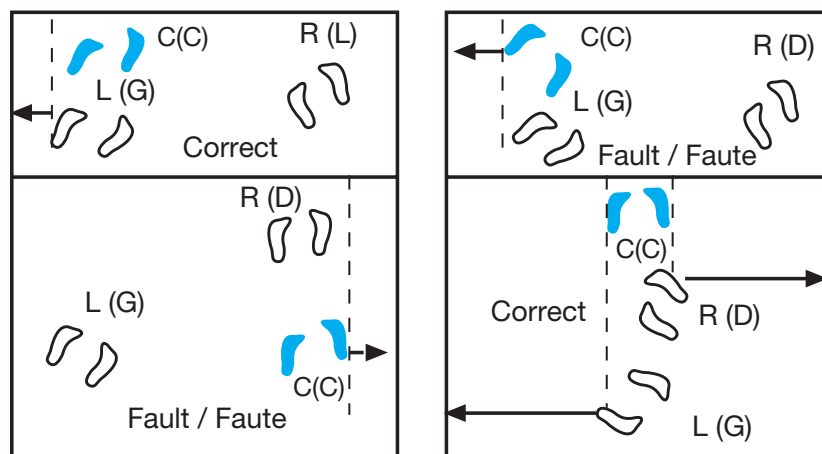


Exemple A:

Détermination des positions entre un joueur avant et son arrière correspondant

Example B:

Determination of the positions between a players of the same row



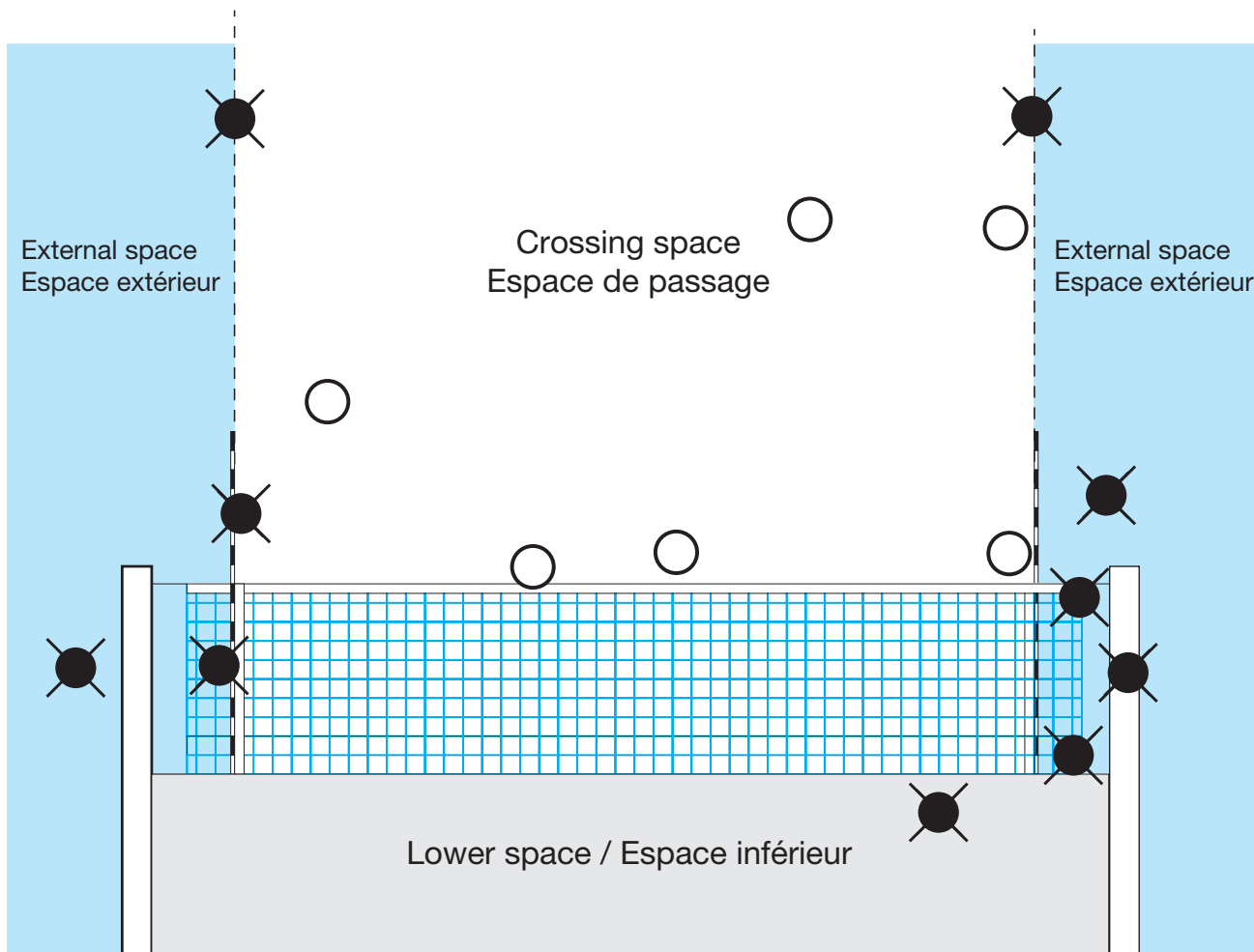
Exemple B:

Détermination des positions entre des joueurs de la même ligne

C(C) = Centre player / Joueur centre
 R(D) = Right player / Joueur droit
 L(G) = Left player / Joueur gauche

Diagram 4 R. 7.4, 7.4.3, 7.5, 23.3.2.3a, 24.3.2.2

Ball crossing the vertical plane of the net to the opponent court
Ballon traversant le plan vertical du filet en direction du camp adverse



⊗ = Fault / Faute

○ = Correct crossing / Passage correct

Diagram 5a R 2.4; 8.4.3; 8.4.4; 8.4.5; 10.1.1; 10.1.3; 24.3.2.7; 27.2.1.3; 27.2.1.7

Ball crossing the vertical plane of the net to the opponent free zone
Ballon traversant le plan vertical du filet en direction de la zone libre de l'adversaire

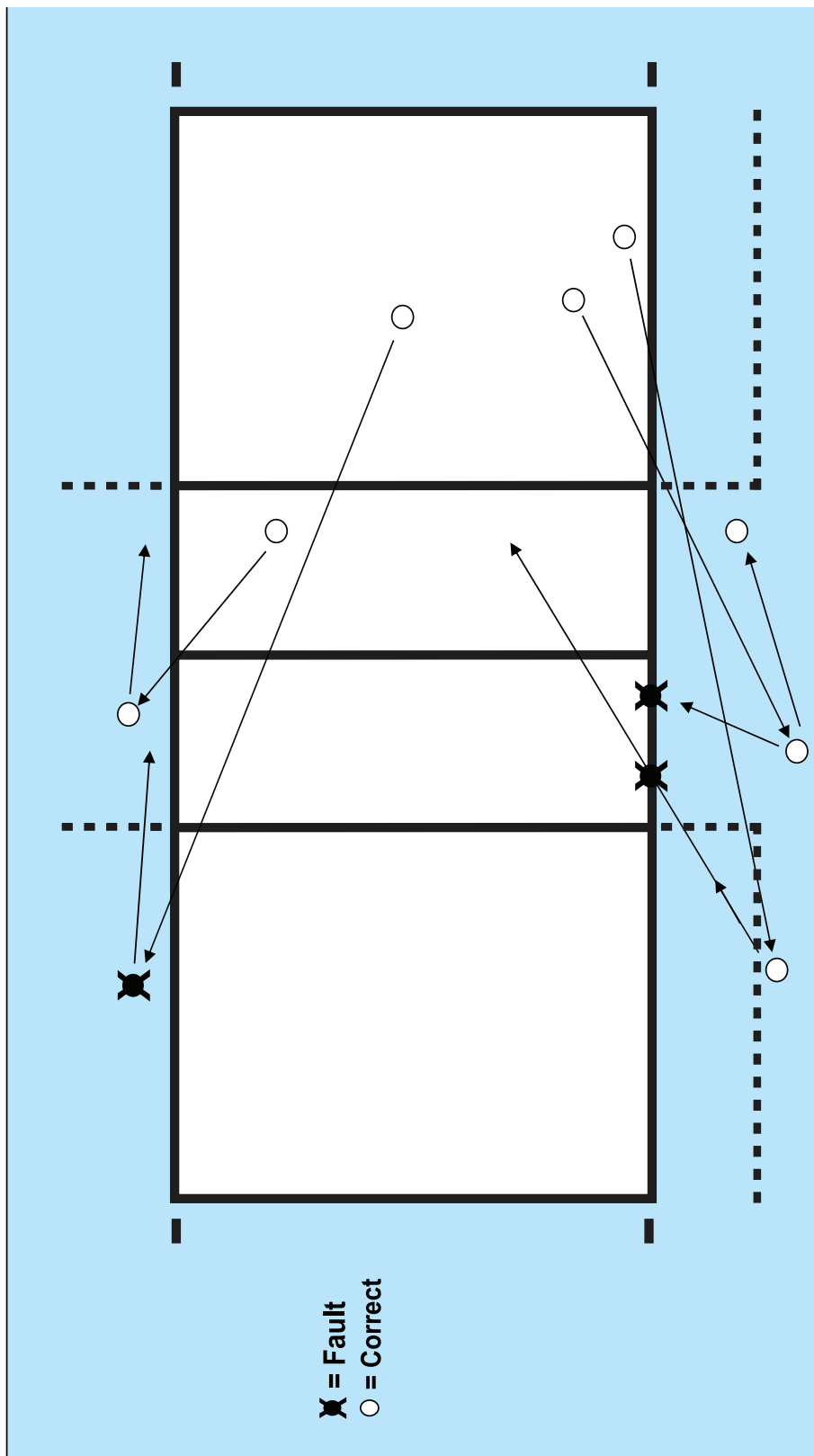


Diagram 5b R 8.4.3; 8.4.4; 10.1.2; 24.3.2.3; 24.3.2.5; 24.3.2.7

Collective Screen | Ecran collectif

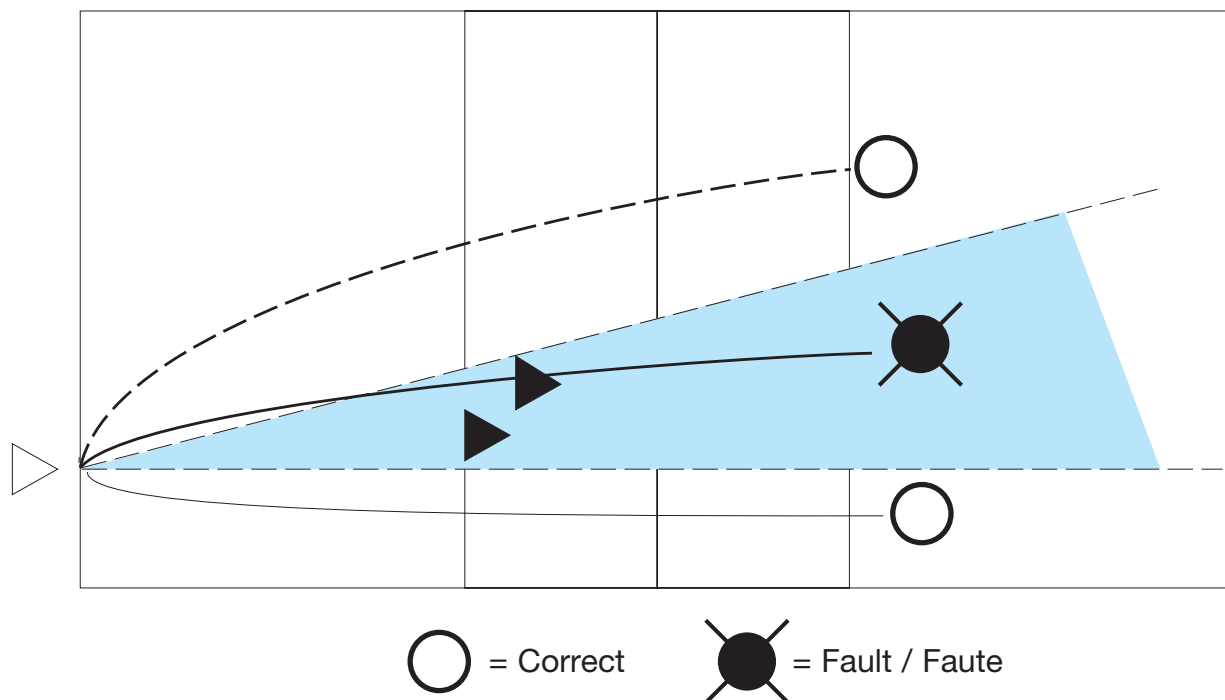
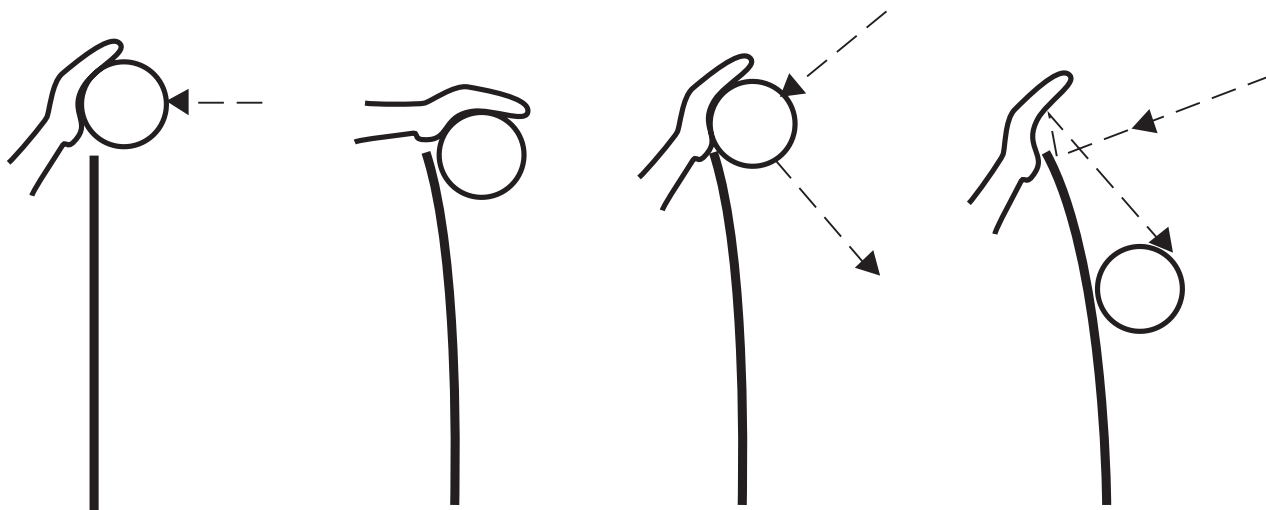


Diagram 6 R.12.5.2, 23.3.2.3a

Completed Block | Contre effectif



Ball above the net

Le ballon est
au-dessus
du filet

Ball lower than
the top of the net

Le ballon est
en-dessous
du bord supérieur
du filet

Ball touches the net

Le ballon touche
le filet

Ball bounces off the net

Le ballon rebondit
sur le filet

Diagram 7 R.14.1.3

Back Row Player's Attack | Attaque d'un Joueur Arrière

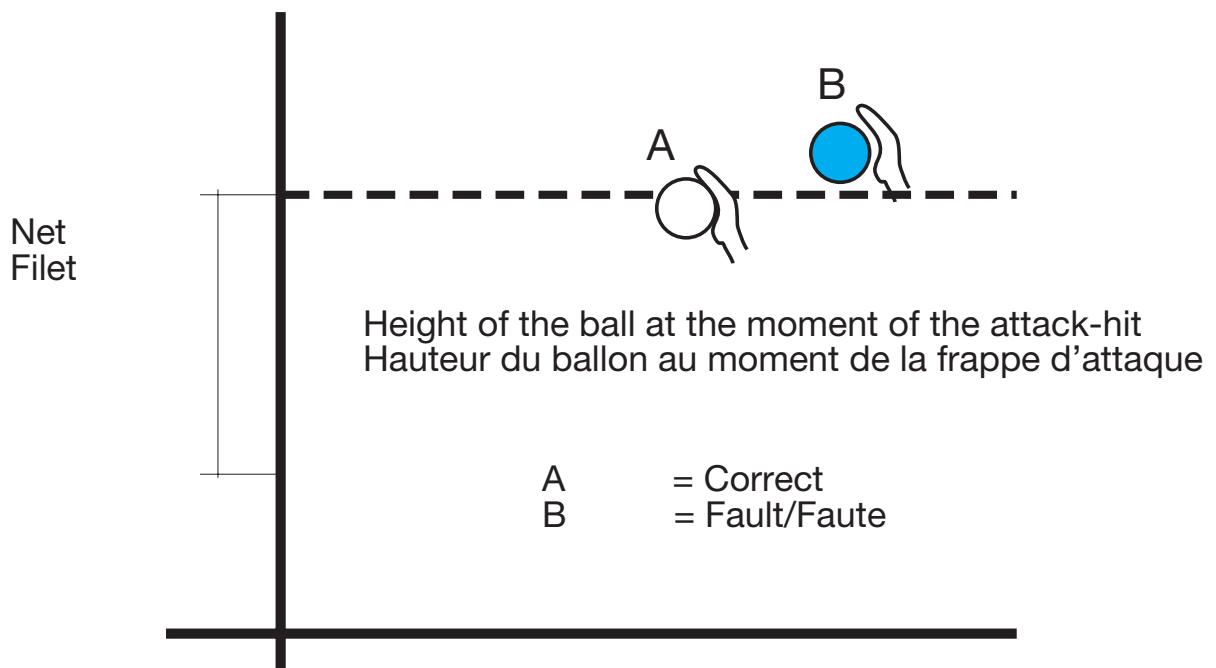
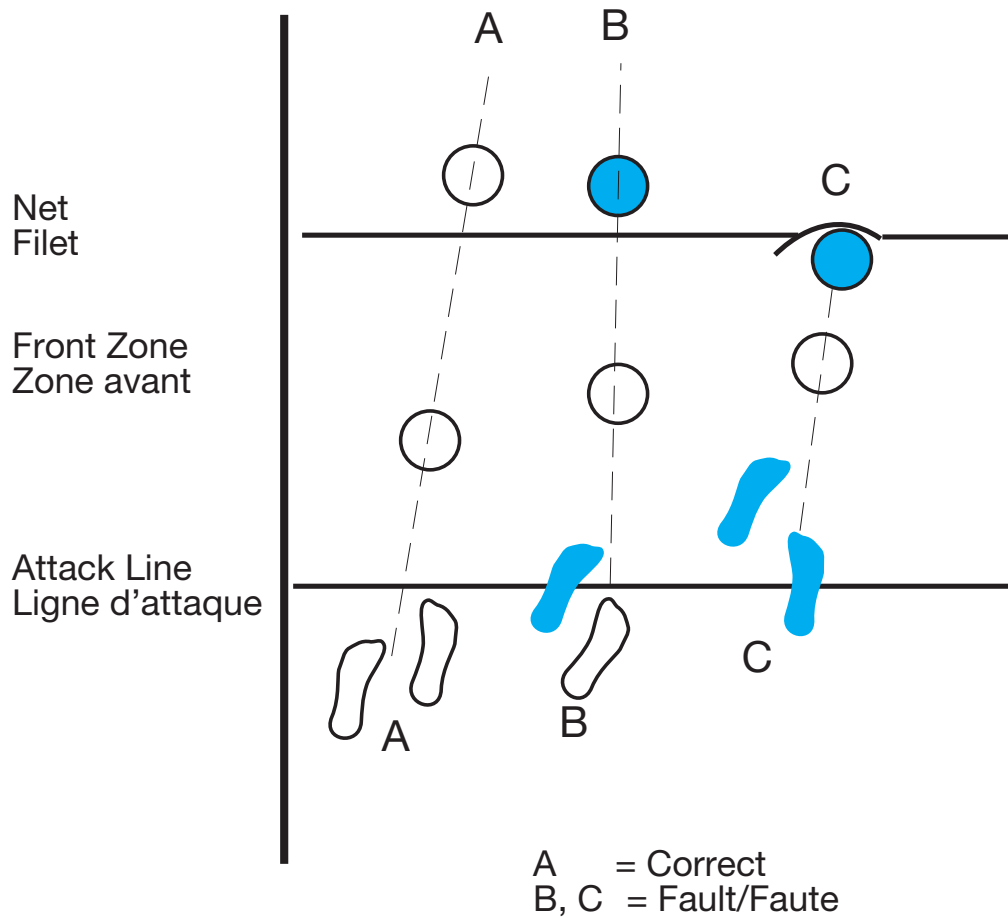


Diagram 8 R. 13.2.2, 13.2.3, 23.3.2.3d, 24.3.2.4

Misconduct Sanction Scale

CATEGORIES	OCCURRENCE	OFFENDER	SANCTION	CARDS	CONSEQUENCE
RUDE CONDUCT	*First	Any member	Penalty	Yellow	A point and service to the opponent
	*Second	Same member	Expulsion	Red	Shall leave the playing area and stay in the penalty area for remainder of the set
	*Third	Same member	Disqualification	Red+Yellow jointly	Shall leave the Competition Control Area for the remainder of the match
OFFENSIVE CONDUCT	*First	Any member	Expulsion	Red	Shall leave the playing area and stay in the penalty area for remainder of the set
	*Second	Same member	Disqualification	Red+Yellow jointly	Shall leave the Competition Control Area for the remainder of the match
AGGRESSION	*First	Any member	Disqualification	Red+Yellow jointly	Shall leave the Competition Control Area for the remainder of the match

Delay Sanction Scale

CATEGORIES	OCCURRENCE	OFFENDER	SANCTION	CARDS	CONSEQUENCE
DELAY	*First	Any member of the team	Delay Warning	Hand signal No. 25 with no card	Prevention - no penalty
	*Second (and subsequent)	Any member of the team	Delay Penalty	Hand signal No. 25 with yellow card	A point and service to the opponent

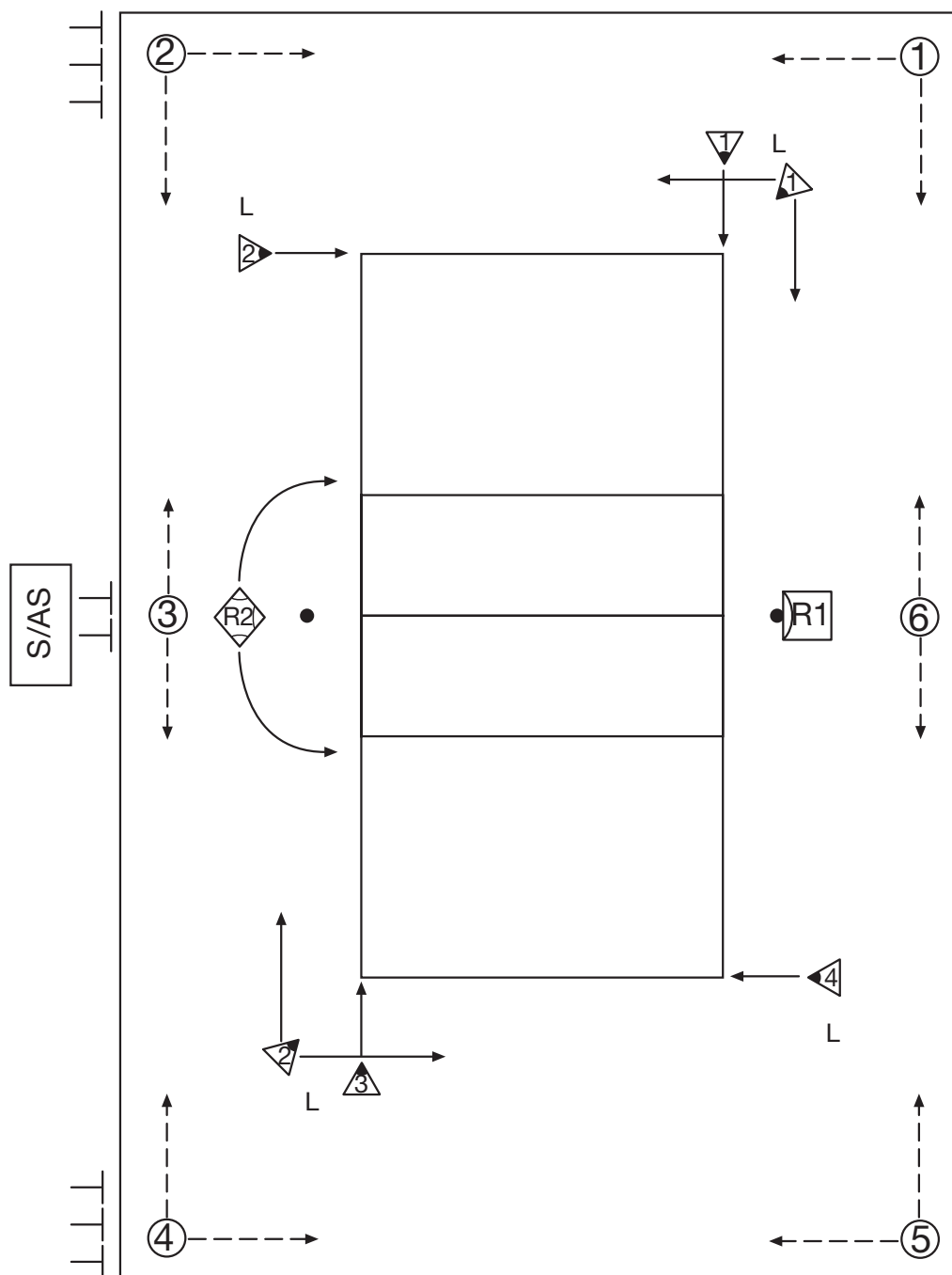
Echelle des sanctions pour mauvaise conduite

CATEGORIE	OCCURRENCE	AUTEUR	SANCTION	CARTONS	CONSÉQUENCE
CONDUITE GROSSIÈRE	Première	Un membre quelconque	Pénalité	Jaune	Point et service pour l'adversaire
	Seconde	Le même membre	Expulsion	Rouge	Doit quitter l'aire de jeu et demeurer dans l'aire de pénalité pour le reste du set
	Troisième	Le même membre	Disqualification	Rouge+Jaune (jointes)	Doit quitter l'aire de contrôle de la compétition pour le reste du match
CONDUITE INJURIEUSE	Première	Un membre quelconque	Expulsion	Rouge	Doit quitter l'aire de jeu et demeurer dans l'aire de pénalité pour le reste du set
	Seconde	Le même membre	Disqualification	Rouge+Jaune (jointes)	Doit quitter l'aire de contrôle de la compétition pour le reste du match
AGRESSION	Première	Un membre quelconque	Disqualification	Rouge+Jaune (jointes)	Doit quitter l'aire de contrôle de la compétition pour le reste du match

Echelle des sanctions pour retard

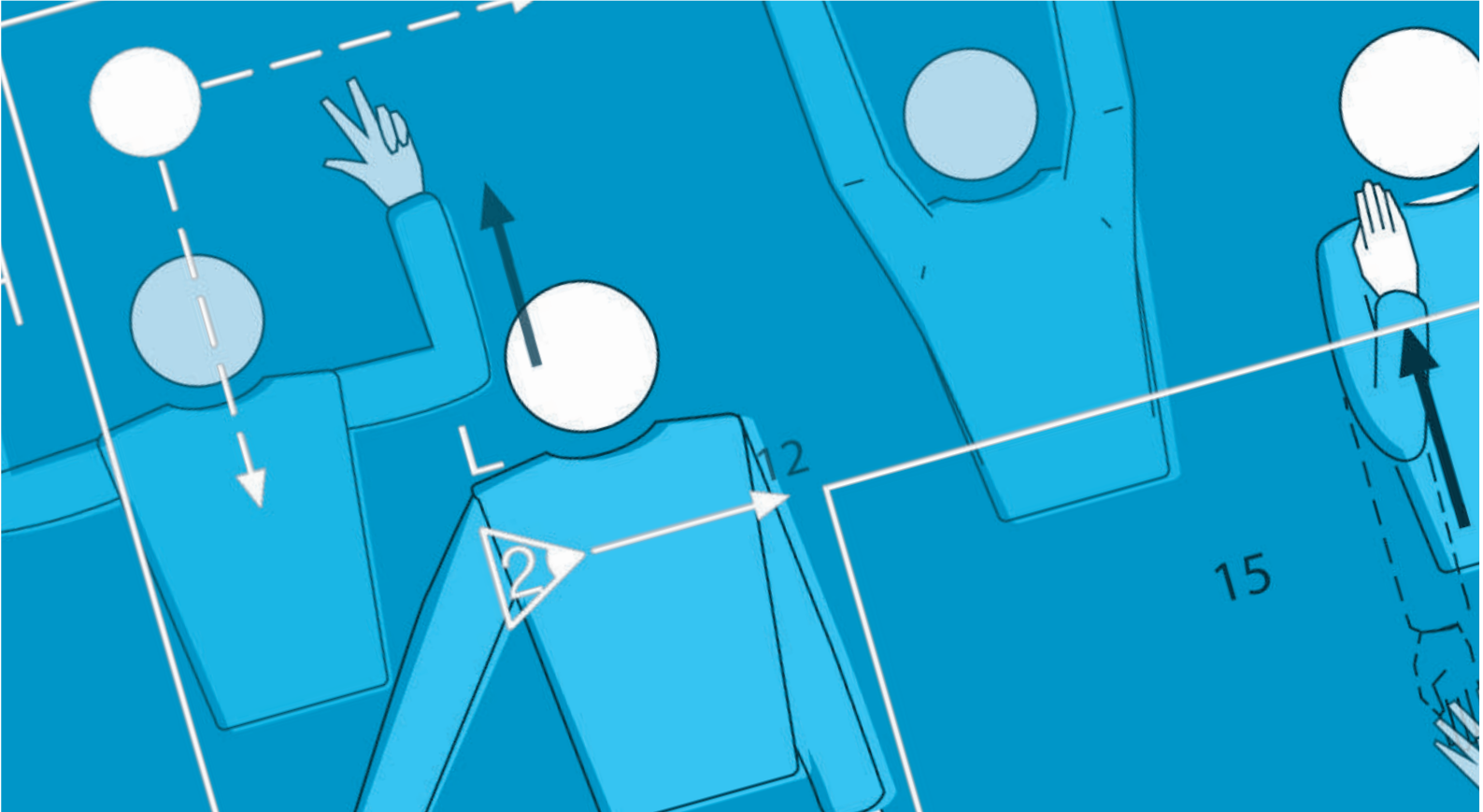
CATEGORIE	OCCURRENCE	AUTEUR	SANCTION	CARTON	CONSÉQUENCE
RETARD et suivantes	Première	Un membre de l'équipe	Avertissement pour retard	Signal No. 25 sans carton	Avertissement - pas de pénalité
	Seconde	Un membre de l'équipe retard	Pénalité pour avec carton	Signal No. 25 jaune	Point et service pour l'adversaire

Location of Refereeing Corps and Their Assistants Placement des arbitres et de leurs assistants



- **R1** = First Referee - Premier arbitre
- ◆ **R2** = Second Referee - Second arbitre
- S/AS = Scorer/Assistant Scorer - Marqueur/Marqueur assistant
- ▶ **L** = Linesjudges - Juges de ligne (numbers 1-4 or 1-2 / numérotés 1-4 ou 1-2)
- ④ = Ball Retrievers - Ramasseurs de ballon (numbers 1-6 / numérotés 1-6)
- = Floor Moppers - Balayeurs et Essuyeurs

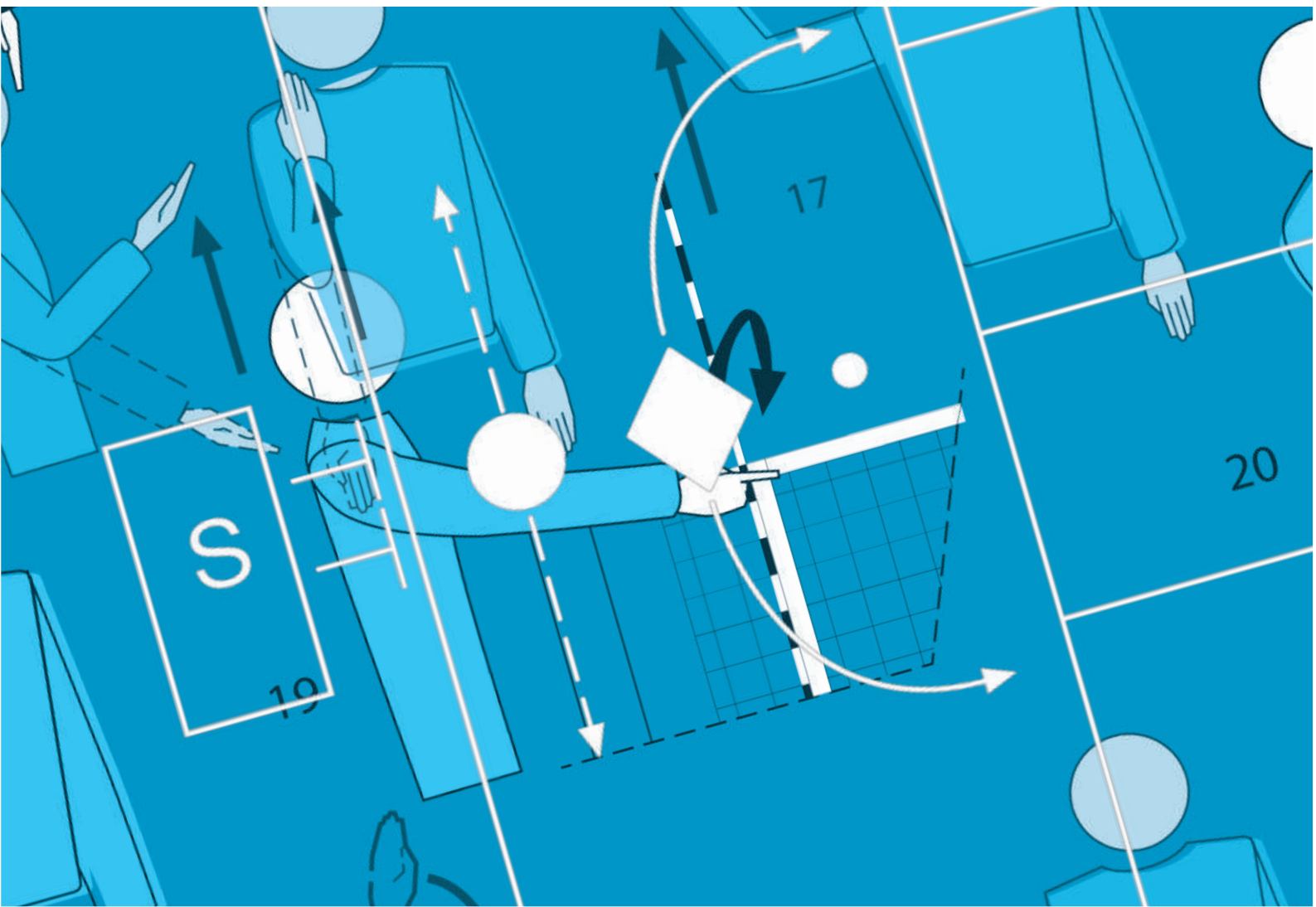
Diagram 10 R 3.3; 23.1; 24.1; 25.1; 26.1 and 27.1 (line judges)



PART 2
PARTIE 2

SECTION III

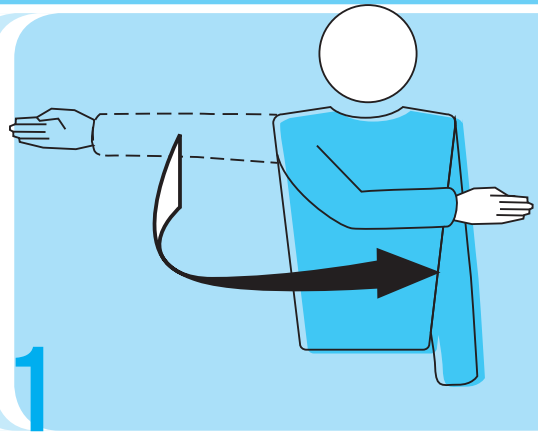
REFEREES' OFFICIAL HAND SIGNALS
GESTES OFFICIELS DES ARBITRES



AUTHORISATION TO SERVE | AUTORISATION DE SERVIR

Move the hand to indicate direction of service

Déplacer la main pour indiquer la direction du service



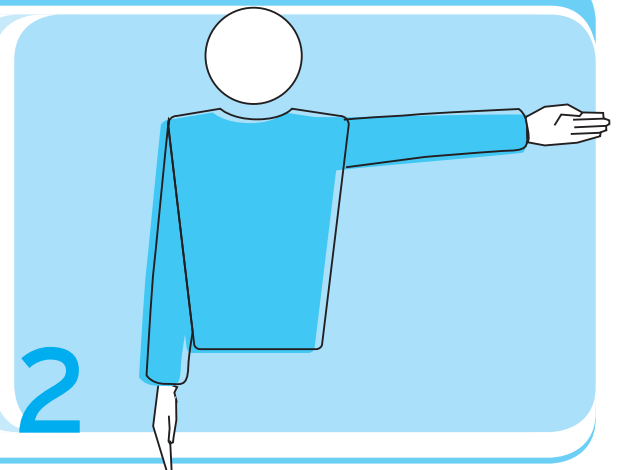
R. 12.3; 22.2.3.2; 22.2.3.3; 22.2.3.4

F

TEAM TO SERVE | EQUIPE AU SERVICE

Extend the arm to the side of team that will serve

Etendre le bras du côté de l'équipe qui devra servir



R. 12.3 • R. 22.2.3.1; 22.2.3.2; 22.2.3.3

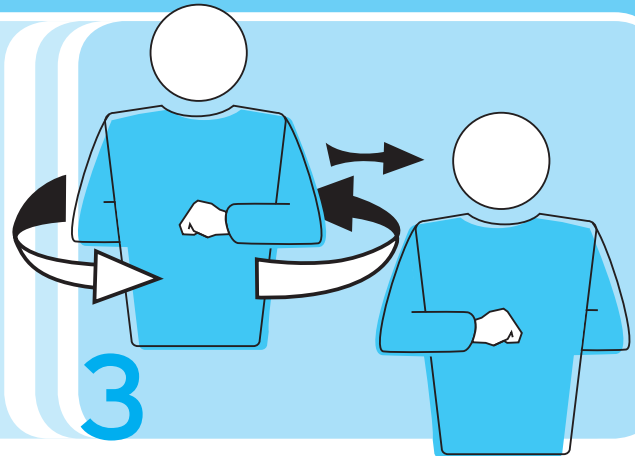
F

S

CHANGE OF COURTS | CHANGEMENT DE TERRAIN

Raise the forearms front and back and twist them around the body

Lever les avant-bras en avant et en arrière, et les tourner autour du corps.



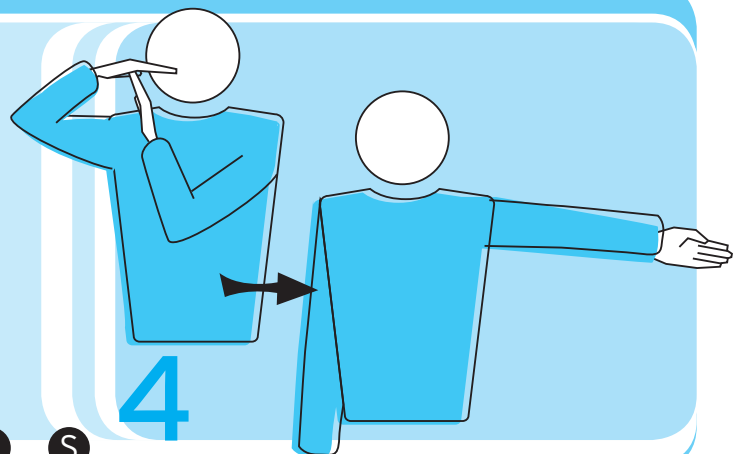
R. 18.2

F

TIME-OUT | TEMPS-MORT

Place the palm of one hand over the fingers of the other, held vertically (forming a T) and then indicate the requesting team.

Poser la paume d'une main sur les doigts de l'autre, tenue verticalement (forme du T) et ensuite indiquer l'équipe demandeuse.



R. 15.2.1.

F

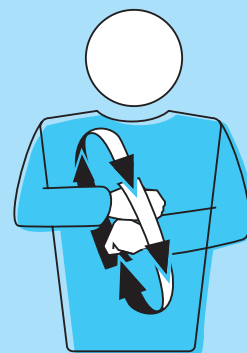
S

SUBSTITUTION | REMPLACEMENT

Circular motion of the forearms around each other

Rotation d'un avant-bras autour de l'autre

5



R. 15.2.1 • R. 15.5

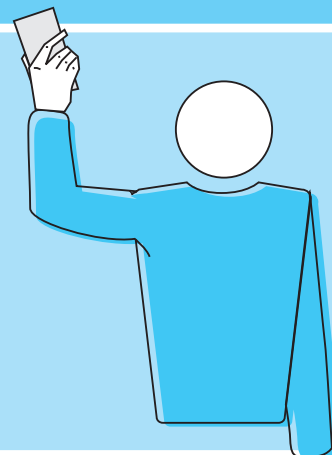
F S

MISCONDUCT PENALTY | CONDUITE INCORRECTE PENALISATION

Show a yellow card for penalty

Montrer une carte jaune pour la pénalisation

6



R. 21.3.1 • R. 21.6 • R. 23.3.2.2

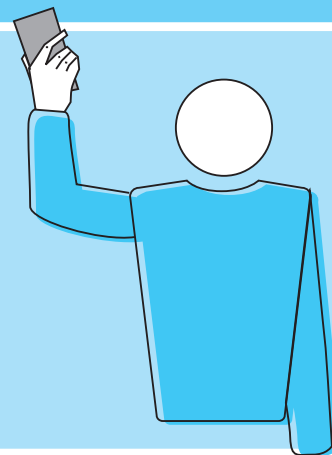
F

EXPULSION | EXPULSION

Show a red card for expulsion

Montrer une carte rouge pour l'expulsion.

7



R. 21.3.2 • R. 21.6 • R. 23.3.2.2

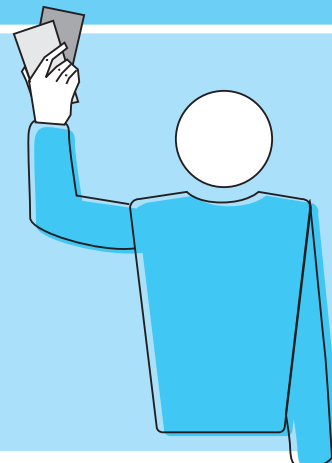
F

DISQUALIFICATION | DISQUALIFICATION

Show both cards jointly for disqualification

Montrer les deux cartes ensemble pour la disqualification

8



R. 21.3.3 • R. 21.6 • R. 23.3.2.2

F

END OF SET (OR MATCH) | FIN DU SET (OU DU MATCH)

Cross the forearms in front of the chest, hands open.

Croiser les avant-bras devant la poitrine, les mains ouvertes.



9

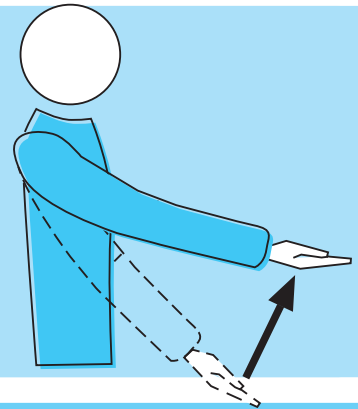
R. 6.2 • R. 6.3

F S

BALL NOT TOSSED OR RELEASED AT THE SERVICE HIT | BALLON NON LANCÉ OU LÂCHÉ PENDANT LA FRAPPE DE SERVICE

Lift the extended arm, the palm of the hand facing upwards.

Lever le bras tendu, la paume de la main vers le haut.



10

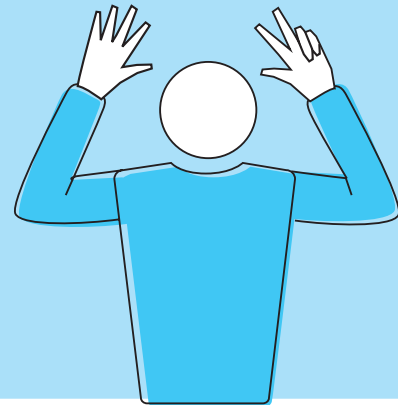
R. 12.4.1

F

DELAY IN SERVICE | RETARD DANS LE SERVICE

Raise eight fingers, spread open

Lever huit doigts écartés



11

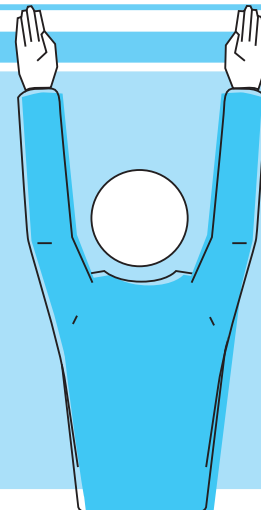
R. 12.4.4

F

BLOCKING FAULT OR SCREENING | FAUTE DE BLOC

Raise both arms vertically, palms forward.

Lever verticalement les deux bras, les paumes en avant.



12

R. 14.6 • 12.5 • 19.3.1.3 • 23.3.2.3g • 24.3.2.4

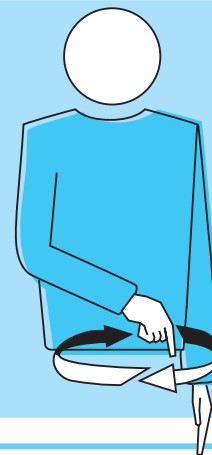
F S

POSITIONAL OR ROTATION FAULT | FAUTE DE POSITION OU DE ROTATION

Make a circular motion with the forefinger.

Faire un mouvement circulaire avec l'index

13



F S

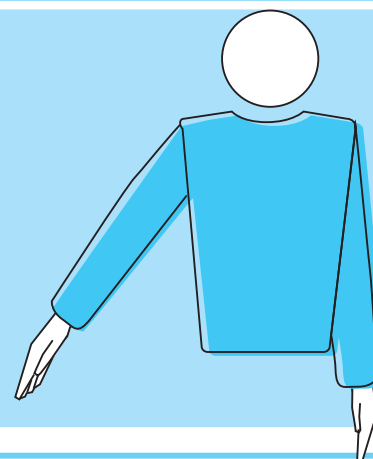
R. 7.5 or/ou R. 7.7 • 27.2.1.4

BALL "IN" | BALLON "DEDANS" (IN)

Point the arm and fingers toward the floor

Etendre le bras et les doigts vers le sol

14



F S

R. 8.3 • 27.2.1.1

BALL "OUT" | BALLON "DEHORS" (OUT)

Raise the forearms vertically, hands open, palms towards the body.

Lever les avant-bras verticalement les mains ouvertes et les paumes vers soi

15



F S

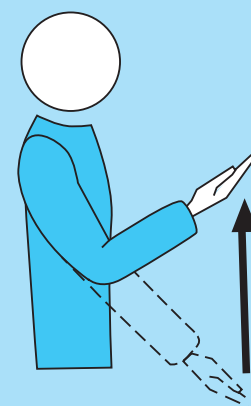
R.8.4; 24.3.2.5; 24.3.2.7

CATCH | TENU

Slowly lift the forearm, palm of the hand facing upwards.

Lever lentement l'avant-bras, la paume de la main vers le haut.

16



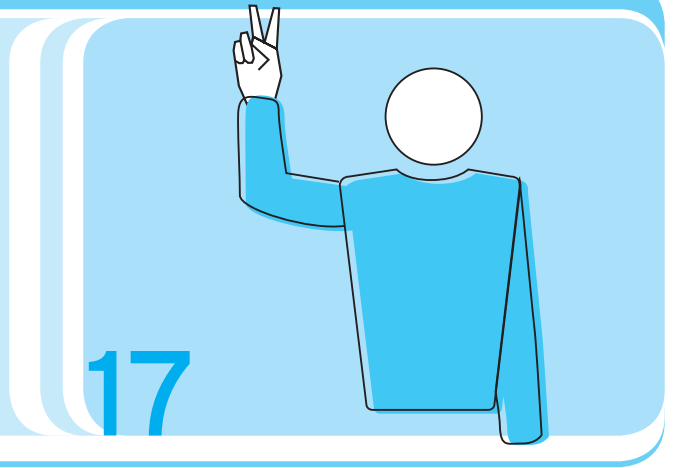
F

R. 9.2.2 • 9.3.3 • 23.3.2.3b

DOUBLE CONTACT | DOUBLE CONTACT

Raise two fingers,
spread open

Lever deux doigts
écartés.



R.9.3.4 • 23.3.2.3b

F

FOUR HITS | QUATRE TOUCHES

Raise four fingers,
spread open.

Lever quatre
doigts écartés.



R. 9.3.1 • 23.3.2.3b

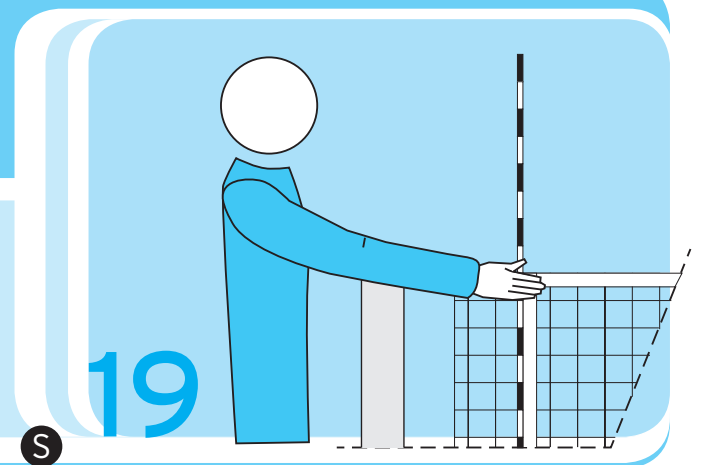
F

NET TOUCHED BY PLAYER - SERVED BALL FAILS TO PASS TO THE OPPONENT THROUGH CROSSING SPACE

FILET TOUCHE PAR UN JOUEUR - LE BALLON N'A PAS FRANCHI LE FILET DANS L'ESPACE AUTORISÉ

Indicate the
respective side
of the net.

Montrer le côté
correspondant
du filet.



R. 11.4.4 • R 12.6.2.1

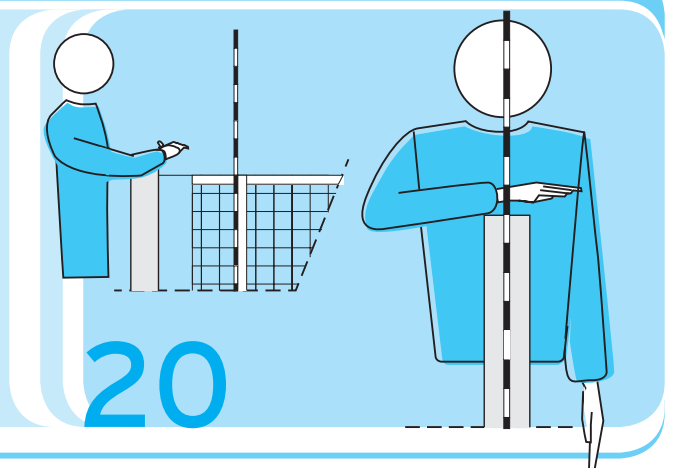
F

S

REACHING BEYOND THE NET | FRANCHISSEMENT PAR-DESSUS LE FILET

Place a hand
above the net,
palm facing
downwards.

Placer une main au
dessus du filet,
paume vers le bas.



R. 11.4.1 • 23.3.2.3c

F

ATTACK HIT FAULT | FAUTE D'ATTAQUE

Make a downward motion with the forearm, hand open

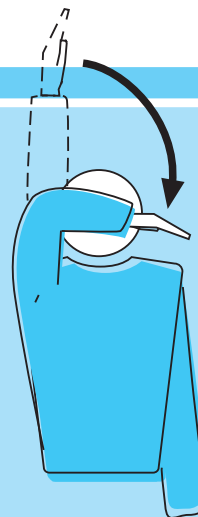
Effectuer un mouvement de haut en bas avec l'avant-bras, la main ouverte.

by a back-row player, by a libero or on the opponent's service/
de un arrière, un libéro ou sur le service adverse:
R. 13.3.3 • R. 13.3.4 • R. 13.3.5 • R. 23.3.2.3d, e • R. 24.3.2.4

on an overhand finger pass by the libero in his/her front zone or its extension / sur passe en touche haute avec les doigts par un libéro dans sa zone d'attaque
R. 13.3.6

F S

21



**PENETRATION INTO THE OPPONENT COURT
BALL CROSSING THE LOWER SPACE OR
THE SERVER TOUCHES THE COURT (END LINE) OR
THE PLAYER STEPS OUTSIDE HIS/HER COURT AT THE
MOMENT OF THE SERVICE HIT.**

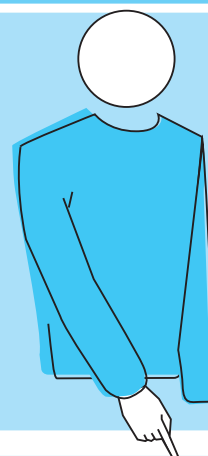
**PÉNÉTRATION DANS LE CAMP ADVERSE
BALLON FRANCHISSANT L'ESPACE SOUS LE FILET OU LE
JOUEUR AU SERVICE TOUCHE LE CAMP (LA LIGNE DE FOND),
OU LE JOUEUR SORT DE SON CAMP AU MOMENT DE LA
FRAPPE DE SERVICE.**

Point to the center line or to the respective line.

Montrer du doigt la ligne centrale ou la ligne concernée

F S

22



R. 8.4.5 • 11.2.1 • 11.2.2 • 11.2.2.2 • 12.4.3 • 23.3.2.3 a. f • 24.3.2.1 • 24.3.2.2

DOUBLE FAULT AND REPLAY | DOUBLE FAUTE ET ÉCHANGE À REJOUER

Raise both thumbs vertically.

Lever verticalement les deux pouces.

F

23



R. 6.1.2.2 • 17.2

BALL TOUCHED | BALLON TOUCHÉ

Brush with the palm of one hand the fingers of the other, held vertically.

Frotter avec la paume d'une main les doigts de l'autre placée en position verticale

F S

24

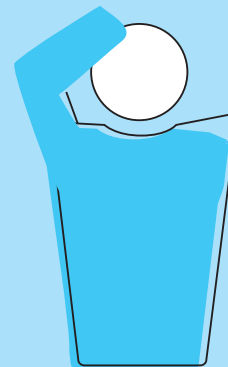


DELAY WARNING / DELAY PENALTY | AVERTISSEMENT OU PENALISATION POUR RETARD DE JEU

Cover the wrist with open hand, palm facing referee (warning) or point to the wrist with yellow card (penalty).

Couvrir le poignet avec la main ouverte, paume face à l'arbitre (avertissement) ou désigner le poignet avec le carton jaune (pénalisation).

25



PENALTY

Delay warning/Avvertissement pour retard de jeu:

Delay penalty/Pénalisation pour retard de jeu:

R. 15.11 • 17.2.2 • 23.3.2.2

F

WARNING

**PART 2
PARTIE 2**

SECTION III

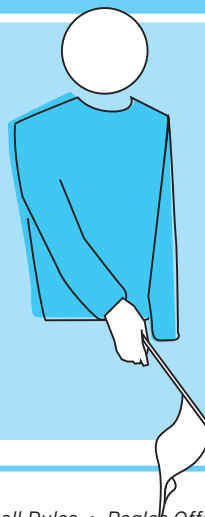
**LINE-JUDGES OFFICIAL FLAG SIGNALS
GESTES OFFICIELS DES JUGES DE LIGNE**

BALL "IN" | BALLON "DEDANS" (IN)

Point down with flag.

Abaisser le fanion.

1



R. 8.3 • 27.2.1.1

L